

PIOSENKI W NAUCZANIU JĘZYKÓW OBCYCH

Śpiew od zawsze był i jest ważną formą komunikacji. Już ojcowie współczesnej pedagogiki: J. Rousseau i H. Pestalozzi dostrzegli miejsce muzyki w nauczaniu. W porzekadle ludowym „muzyka łagodzi obyczaje”. Każdy z nas zauważa rolę muzyki w naszym życiu.. Piosenka to trwałe połączenie muzyki i słowa, dlatego odgrywa ogromną rolę w nauczaniu języków obcych.

Piosenki zastosowane przez nauczyciela na zajęciach edukacyjnych dają wiele korzyści:

- rozwijają wszystkie cztery sprawności językowe: słuchanie, mówienie, pisanie i czytanie;
- umożliwiają zrozumienie celowości uczenia się;
- wpływają korzystnie na atmosferę w klasie (wprowadzają swobodny, przyjemny nastrój, przełamują bariery i zahamowania uczniów, tworzą atmosferę, która sprzyja nauce;
- uatrakcyjnają lekcje, są oderwaniem od znanych uczniom czynności w pracy z podręcznikiem;
- przyczyniają się do wzbogacenia motywacji uczniów do nauki, ponieważ zaciekawiają, szczególnie wtedy, gdy jest to piosenka aktualnie nadawana w mediach;
- potęgują poczucie sukcesu i satysfakcji u uczniów dodając pewność językową;
- świetnie ćwiczą pamięć;
- ułatwiają uczniom poznawanie języka;
- wzbogacają język w zakresie słownictwa, struktur gramatycznych, zwrotów idiomatycznych;
- motywują uczniów do używania języka również poza szkoła (kiedy piosenka się szczególnie spodoba, będzie ona śpiewana przez ucznia i w domu);
- wpływają na wykształcenie prawidłowej wymowy, rytmu, akcentu i intonacji;
- są przyjemne zarówno dla ucznia, jak i dla nauczyciela.

Z powyższych korzyści należy wnioskować, że piosenka w języku obcym ma w sobie ogromny potencjał jako materiał dydaktyczny w procesie nauczania i uczenia się języków obcych. Wybierając piosenkę na zajęcia edukacyjne powinniśmy przede wszystkim pamiętać, żeby odpowiadała ona poziomem językowym do danej grupy wiekowej. Ważne, żeby utwór podobał się uczniom i nauczycielowi. Nauczyciel musi jasno sprecyzować cel, jaki chce osiągnąć stosując piosenkę na zajęciach.

Oto niektóre możliwości pracy z tekstem piosenki:

- ✓ uzupełnianie luk w tekście piosenki podczas słuchania,
- ✓ dyktowanie słów piosenki,
- ✓ łączenie wyrazów z ich definicjami,
- ✓ układania fragmentów piosenki w odpowiedniej kolejności,
- ✓ słuchanie tekstu piosenki i układanie obrazków w odpowiedniej kolejności,
- ✓ odpowiadanie na pytania związane z treścią piosenki,
- ✓ zaznaczanie odpowiedzi typu prawda/fałsz,
- ✓ zgadywanie treści piosenki po usłyszeniu jej tytułu,
- ✓ wykonanie rysunku przedstawiającego treść piosenki,
- ✓ pisanie własnej zwrotki do piosenki,
- ✓ stworzenie krzyżówki o tematyce związanej z piosenką,
- ✓ poprawianie błędów celowo wprowadzonych do tekstu piosenki,
- ✓ pisanie tekstu w oparciu o użyte w piosence słownictwo,
- ✓ wymyślanie tytułu do wysłuchanej piosenki,
- ✓ zaznaczanie na przygotowanej wcześniej liście tych słów, które występują w tekście piosenki,
- ✓ pisanie dialogu między postaciami piosenki,

- ✓ pisanie dyktanda na podstawie piosenki,
- ✓ przekształcanie tekstu piosenki z pierwszej na trzecią osobę bądź odwrotnie,
- ✓ opowiadanie treści piosenki z użyciem podanego słownictwa.

Oto przykładowe ćwiczenia z tekstem piosenki:

Song lyrics with the gap-filling exercise (group A).

Dido – “.....”

Fill in the gaps with one of the verbs below:

call feels reminds see fell wondering giving 2x

My tea's gone cold, I'm..... why
I got out of bed at all
The morning rain clouds up my window
and I can'tat all
And even if I could it'd all be gray,
but your picture on my wall
Itme that it's not so bad,
it's not so bad

I drank too much last night, got bills to pay,
my head justin pain
I missed the bus and there'll be hell today,
I'm late for work again
And even if I'm there, they'll all imply
that I might not last the day
And then youme and it's not so bad,
it's not so bad and

I want to thank you
forme the best day of my life
Oh just to be with you
is having the best day of my life

Push the door, I'm home at last
and I'm soaking through and through
Then you hand me a towel
and all I see is you
And even if my housedown,
I wouldn't have a clue
Because you're near me and

I want to thank you
forme the best day of my life
Oh just to be with you
is having the best day of my life

Song lyrics with the word-ordering exercise (group B).

Dido – “.....”

Put the lines of the song in the correct order:

wondering / I'm / My tea's gone cold/ why

I got out of bed at all

my / The morning rain / window / clouds up

and I can't see at all

And even if I could it'd all be gray,

but your picture on my wall

It / that it's not so bad, / reminds me

it's not so bad

I drank too much last night, got bills to pay,

feels / my head / just / in pain

I missed the bus and there'll be hell today,

for / I'm / work again / late

And even if I'm there, they'll all imply

that I might not last the day

And then you / me and it's not, call, / so bad

it's not so bad and

I want to thank you

for giving me the best day of my life

Oh just to be with you

is having the best day of my life

Push the door, I'm home at last

and I'm soaking through and through

Then you hand me a towel

and all I see is you

And even if my house falls down,

I wouldn't have a clue

Because you're near me and

I want to thank you

for giving me the best day of my life

Oh just to be with you

is having the best day of my life

“Starsi panowie” śpiewali, że “piosenka jest dobra na wszystko” i myślę, że mieli wiele racji.